

# الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية  
(الربع الثاني 2001)  
ملخص تنفيذي

المجلد السابع: العدد (2)

أيلول/ سبتمبر 2001

ثمن النسخة 2 دولار أمريكي

© جمادى الثاني 1422 هـ – أيلول 2001.  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2001. النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية (الربع الثاني 2001)، المجلد السابع: العدد (2) ملخص تنفيذي. رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:  
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني  
ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 240 6343 (2-970)  
صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 240 6340 (2-970)  
بريد إلكتروني: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

## تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع ان يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية منذ الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأى الجهاز تكريس نشاطه وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في الأراضي الفلسطينية من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في هذه الأراضي.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني ان يقدم العدد الثاني من المجلد السابع حول إحصاءات النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية، ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثاني من عام 2001، حيث اتسمت نتائج هذا الربع بالتراجع الملحوظ للحركة الفندقية، نتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل اسرائيل، وذلك بعد أن كانت قد شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي. ويشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يتم تنفيذه ليغطي كافة اوجه الأنشطة السياحية وفق احدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

يوفر هذا المسح مؤشرات أساسية حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، وعدد العاملين، وعدد ليالي المبيت في هذه الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، وعدد النزلاء حسب الجنسية، ومعدلات اشغال الغرف والأسرة ومعدلات ليالي المبيت.

وبالنظر لصعوبات إجراء مسح سياحية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فان هذا المسح يوفر بديلاً متوازماً لهذه المسوح من اجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق. وخطوة أولى لتنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق،،،

د. حسن أبو لبده

رئيس الجهاز

أيلول 2001

## قائمة المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الموضوع</u>
7	1. مقدمة
8	2. المفاهيم والمصطلحات
10	3. النتائج الرئيسية
11	4. الجداول
21	5. الأشكال البيانية

## قائمة الجداول والأشكال البيانية

<u>الصفحة</u>	<u>الجدول/ الشكل البياني</u>
13	جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقي حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001
14	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2001
15	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2001
16	جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001
17	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001
19	جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001
23	شكل 1: التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر حزيران، 2001
23	شكل 2: التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2001
23	شكل 3: عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2001

## الفصل الأول

### مقدمة

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ونظراً لأهمية هذا النشاط فقد باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية ورصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

لقد بدأ تنفيذ المسح بصورة دورية تصدر عنه سلسلة نشرات ربع سنوية وذلك بدءاً من الربع الأول من عام 1996. ويتم نشر النتائج الكلية لكل عام في تقرير سنوي، أما بيانات المسح فيتم تجميعها من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

تمثل هذه النشرة نتائج المسح الفندقي للربع الثاني من عام 2001. وقد اتسمت نتائج هذا الربع بتراجع آخر للحركة الفندقية بشكل ملحوظ، بعد التراجع الذي شهده منذ الربع الرابع من العام 2000، مقارنة مع الأرباع السابقة منذ عام 1996 وحتى الربع الثالث 2000، كنتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

## الفصل الثاني

### المفاهيم والمصطلحات

فيما يلي عرضاً موجزاً لأهم المفاهيم والمصطلحات التي يتم اعتمادها في تصميم أدوات مسح الفنادق والمؤشرات الإحصائية التي يشملها البحث.

تستند المفاهيم والمصطلحات الى التوصيات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية في مجال جمع وإنتاج ونشر البيانات الإحصائية حول قطاع السياحة.

**الفندق:** يصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق ان يكون عدد الاماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة اشخاص يزيد عن معدل عدد افراد عائلة واحدة وتكون تحت ادارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الاسرة يوميا وتتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها.

**العاملون في الفنادق:** يشمل ذلك كافة المشتغلين في الفندق سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين سواء كان ذلك باجر أو دون أجر، بدوام كلي أو جزئي. ويصنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

1. العاملون في الإدارة، وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.

2. العاملون في التشغيل، وهم كافة العمال المهرة كالمطهارة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

**عدد الغرف:** عدد الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل اكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو اكثر وصالة وحمام خاص.

**عدد الأسرة:** هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

**الغرف والأسرة المتاحة:** تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

**النزلاء:** هم الأشخاص الذين ينزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.

- إشغال الأسرة: تمثل عدد الأسرة المحجوزة للزلاء في الفندق لأجل المبيت سواءً تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
- إشغال الغرف: عدد الغرف التي تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.
- متوسط إشغال (الغرف، الاسرة): عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الاسرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الاشغال.
- نسبة إشغال (الغرف، الاسرة): تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الاسرة) مقسوماً على عدد(الغرف، الاسرة) المتاحة مضروباً في العدد مئة.
- منطقة الشمال: تشمل محافظات جنين، وطولكرم، ونابلس، وطوباس، وقلقيلية وسلفيت.
- منطقة الوسط: تشمل محافظتي رام الله والبيرة، وأريحا.
- منطقة القدس: تشمل محافظة القدس.
- منطقة الجنوب: تشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- قطاع غزة : تشمل المحافظات: غزة، وشمال غزة، ودير البلح، وخان يونس ورفح.



## الفصل الثالث

### النتائج الرئيسية

تراجعت الحركة السياحية في فلسطين خلال الفترة (2000/10/01 - 2001/06/30)، وذلك بسبب الاحداث التي شهدتها الاراضي الفلسطينية والاعتداءات الاسرائيلية عليها من حصار واغلاق للمناطق والمدن الفلسطينية. مما انعكس بصورة مباشرة على الحركة الفندقية خلال هذه الفترة.

لقد أظهرت نتائج الربع الثاني 2001، تراجعاً كبيراً مقارنة بالربع الثاني من العام السابق، حيث وصلت نسبة الانخفاض في المؤشرات الفندقية خلال الربع الثاني 2001 الى مستوى أكثر حدة من المستوى الذي كان عليه خلال الربع الثاني 2000 بنسبة بلغت 82.9% لعدد النزلاء، وبنسبة انخفاض بلغت 83.9% لعدد لياالي المبيت. كما وصل متوسط الانخفاض في اشغال الاسرة الى 79.1% والغرف 81.6%. وذلك كما هو موضح في الجدول التالي:

المؤشر	الربع الثاني 2000	الربع الثاني 2001	نسبة التغير (%)
عدد الفنادق العاملة كما في نهاية الربع	103	83	-19.4
متوسط عدد العاملين خلال الربع	2,257	1,775	-21.4
عدد النزلاء	106,330	18,165	-82.9
عدد لياالي المبيت	329,508	53,088	-83.9
متوسط إشغال الغرف	1,911.4	351.1	-81.6
متوسط إشغال الأسرة	2,794.8	583.4	-79.1
نسبة إشغال الغرف	45.4	9.4	-79.3
نسبة إشغال الأسرة	31.4	7.3	-76.8

تتوزع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية كما في نهاية الربع الثاني 2001، مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة فيها، حسب المناطق كالتالي:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 132 غرفة و 291 سريراً.
- منطقة الوسط: 18 فندقاً يتوفر فيها 688 غرفة و 1,416 سريراً.
- منطقة القدس: 29 فندقاً يتوفر فيها 1,350 غرفة و 3,057 سريراً.
- منطقة الجنوب: 14 فندقاً يتوفر فيها 1,162 غرفة و 2,466 سريراً.
- قطاع غزة: 14 فندقاً يتوفر فيها 442 غرفة و 842 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 353 شخصاً منهم 288 من الذكور و 65 من الإناث، وفي التشغيل 1,422 شخصاً منهم 1,292 من الذكور و 130 من الإناث.

**الجداول**  
**Tables**

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقية حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2001

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الاسرة المتاحة No. of Available Beds	عدد الغرف المتاحة No. of Available Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy	متوسط الاشغال Average Occupancy	Room Occupancy	متوسط الاشغال Average Occupancy							
		%	%	%	%							
North	April	14.9	43.4	23.1	30.9	1302	334	291	134	8	نيسان	الشمال
	May	11.4	33.9	16.4	21.9	1052	351	297	134	8	أيار	
	June	15.7	45.6	22.4	29.6	1367	450	291	132	8	حزيران	
Middle	April	6.1	86.7	8.6	58.5	2601	859	1419	679	18	نيسان	الوسط
	May	5.6	79.6	9.2	61.7	2467	736	1416	672	18	أيار	
	June	6.1	86.5	9.1	62.9	2594	964	1416	688	18	حزيران	
Jerusalem	April	14.0	432.2	17.1	233.4	12965	4839	3096	1368	29	نيسان	القدس
	May	13.8	410.6	17.7	236.0	12730	4291	2985	1337	26	أيار	
	June	13.1	399.0	15.7	212.4	11969	4169	3057	1350	29	حزيران	
South	April	1.2	29.8	1.6	18.1	895	233	2472	1162	14	نيسان	الجنوب
	May	1.1	21.1	1.5	13.8	654	202	1966	912	13	أيار	
	June	0.8	20.9	1.1	13.3	626	202	2466	1162	14	حزيران	
Gaza Strip	April	2.3	20.9	4.3	20.4	628	204	922	478	14	نيسان	قطاع غزة
	May	2.3	22.1	4.4	21.8	686	161	954	498	15	أيار	
	June	2.2	18.4	4.2	18.4	552	170	842	442	14	حزيران	
All Regions	April	7.5	613.0	9.5	361.4	18391	6469	8200	3821	83	نيسان	كافة المناطق
	May	7.4	567.4	10.0	355.3	17589	5741	7618	3553	80	أيار	
	June	7.1	570.3	8.9	336.6	17108	5955	8072	3774	83	حزيران	
Average*		7.3	583.4	9.4	351.1	53088	18165	7963	3716			المعدل الربعي*

\* Represents the quarter average of indicators except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter

\* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف المتاحة حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2001

Table 2: Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of June, 2001

Region	انترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Condi- oning	تدفئة Heating	ثلاجة Refriger- ator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom	عدد الغرف Total No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
North	27	102	115	110	76	102	52	115	132	8	الشمال
Middle	132	616	589	645	485	616	225	627	688	18	الوسط
Jerusalem	21	1142	896	1245	304	847	670	1230	1350	29	القدس
South	268	1133	1035	1162	473	996	293	1162	1162	14	الجنوب
Gaza Strip	58	390	378	375	310	382	35	402	442	14	قطاع غزة
<b>Total</b>	<b>506</b>	<b>3383</b>	<b>3013</b>	<b>3537</b>	<b>1648</b>	<b>2943</b>	<b>1275</b>	<b>3536</b>	<b>3774</b>	<b>83</b>	<b>المجموع</b>

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2001

**Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2001**

Region	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الكتروني E-mail	فاكس Fax	هاتف عمومي Public Telephone	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
North	0	4	0	2	2	3	3	1	4	4	8	الشمال
Middle	3	17	1	1	11	9	8	4	14	3	18	الوسط
Jerusalem	0	17	2	6	9	19	20	20	26	5	29	القدس
South	11	13	2	2	9	12	11	7	13	6	14	الجنوب
Gaza Strip	1	14	0	3	3	14	13	6	14	1	14	قطاع غزة
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>65</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>34</b>	<b>57</b>	<b>55</b>	<b>38</b>	<b>71</b>	<b>19</b>	<b>83</b>	المجموع

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

**Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2001**

Region	المجموع Total		تشغيل Operation		إدارة Administration		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males		
North	17	89	9	71	8	18	8	الشمال
Middle	51	386	44	333	7	53	18	الوسط
Jerusalem	66	589	38	492	28	97	29	القدس
South	35	137	26	87	9	50	14	الجنوب
Gaza Strip	26	379	13	309	13	70	14	قطاع غزة
Total	195	1580	130	1292	65	288	83	المجموع

\* As of June 2001

\* كما في شهر حزيران 2001

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001

Region	Month	Nationality / الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	2.1	7	5.1	17	8.7	29	6.9	23	69.2	231	8	نيسان	الشمال
	May	2.8	10	0.0	0	5.7	20	7.1	25	78.6	276	8	أيار	
	June	0.7	3	0.2	1	4.0	18	2.0	9	88.4	398	8	حزيران	
Middle	April	3.5	30	0.1	1	3.4	29	10.7	92	73.7	633	18	نيسان	الوسط
	May	5.4	40	0.0	0	2.4	18	9.2	68	75.0	552	18	أيار	
	June	3.0	29	0.3	3	2.7	26	7.8	75	80.7	778	18	حزيران	
Jerusalem	April	28.7	1388	21.8	1056	4.3	209	0.0	0	0.0	0	29	نيسان	القدس
	May	11.2	482	30.2	1297	6.5	280	0.1	3	0.0	2	26	أيار	
	June	19.5	815	28.7	1198	6.3	264	0.0	1	0.2	10	29	حزيران	
South	April	2.1	5	0.0	0	5.2	12	2.6	6	49.4	115	14	نيسان	الجنوب
	May	2.0	4	0.0	0	0.5	1	1.0	2	55.0	111	13	أيار	
	June	1.5	3	1.0	2	0.5	1	0.5	1	61.9	125	14	حزيران	
Gaza Strip	April	15.7	32	5.9	12	0.0	0	1.5	3	32.4	66	14	نيسان	قطاع غزة
	May	19.3	31	2.5	4	0.0	0	2.5	4	32.3	52	15	أيار	
	June	7.1	12	8.2	14	0.0	0	4.1	7	22.4	38	14	حزيران	
All Regions	April	22.6	1462	16.8	1086	4.3	279	1.9	124	16.2	1045	83	نيسان	كافة المناطق
	May	9.9	567	22.7	1301	5.6	319	1.8	102	17.3	993	80	أيار	
	June	14.5	862	20.5	1218	5.2	309	1.6	93	22.7	1349	83	حزيران	
Total		15.9	2891	19.8	3605	5.0	907	1.8	319	18.6	3387			المجموع

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

Table 5(cont.): Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All Nationalities		استراليا ونيوزيلاندا Australia & New Zealand		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	April	100	334	2.7	9	0.0	0	0.0	0	5.3	18	0.0	0	نيسان	الشمال
	May	100	351	0.0	0	0.0	0	0.0	0	5.5	19	0.3	1	أيار	
	June	100	450	0.0	0	1.3	6	0.2	1	3.2	14	0.0	0	حزيران	
Middle	April	100	859	0.1	1	0.1	1	0.2	2	7.2	61	1.0	9	نيسان	الوسط
	May	100	736	0.4	3	0.0	0	0.5	4	5.9	43	1.2	8	أيار	
	June	100	964	0.2	2	0.0	0	0.3	3	4.5	43	0.5	5	حزيران	
Jerusalem	April	100	4839	0.6	31	1.3	64	5.1	246	36.7	1774	1.5	71	نيسان	القدس
	May	100	4291	0.6	25	0.4	16	2.0	87	44.6	1912	4.4	187	أيار	
	June	100	4169	4.6	186	0.6	26	4.6	192	34.4	1431	1.1	46	حزيران	
South	April	100	233	0.0	0	0.0	0	17.6	41	22.7	53	0.4	1	نيسان	الجنوب
	May	100	202	0.5	1	0.0	0	22.8	46	18.2	37	0.0	0	أيار	
	June	100	202	0.5	1	0.0	0	6.4	13	24.2	49	3.5	7	حزيران	
Gaza Strip	April	100	204	2.4	5	0.0	0	1.0	2	40.6	83	0.5	1	نيسان	قطاع غزة
	May	100	161	1.8	3	0.0	0	3.1	5	37.9	61	0.6	1	أيار	
	June	100	170	0.0	0	0.0	0	1.2	2	55.2	94	1.8	3	حزيران	
All Regions	April	100	6469	0.7	46	1.0	65	4.5	291	30.7	1989	1.3	82	نيسان	كافة المناطق
	May	100	5741	0.6	32	0.3	16	2.4	142	36.1	2072	3.3	197	أيار	
	June	100	5955	3.2	189	0.5	32	3.5	211	27.3	1631	1.0	61	حزيران	
Total		100	18165	1.5	267	0.6	113	3.6	644	31.3	5692	1.9	340		المجموع



جدول 6: عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001

Region	Month	Nationality						الجنسية				عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	2.3	30	5.4	71	2.8	37	5.1	67	80.3	1046	8	نيسان	الشمال
	May	4.8	51	0.0	0	2.4	25	9.1	96	78.2	823	8	أيار	
	June	0.3	4	0.1	1	1.7	24	1.2	17	94.3	1289	8	حزيران	
Middle	April	3.2	84	0.0	1	3.1	81	7.0	182	76.9	2000	18	نيسان	الوسط
	May	9.6	238	0.0	0	2.3	58	8.0	197	67.7	1671	18	أيار	
	June	4.4	113	0.2	4	3.2	82	7.8	202	76.3	1980	18	حزيران	
Jerusalem	April	21.6	2806	20.6	2670	2.3	297	0.0	0	0.0	0	29	نيسان	القدس
	May	17.6	2244	26.3	3348	3.3	419	0.0	5	0.0	2	26	أيار	
	June	27.5	3297	26.2	3138	3.5	424	0.0	1	0.2	15	29	حزيران	
South	April	0.9	8	0.0	0	3.2	29	1.8	16	33.0	295	14	نيسان	الجنوب
	May	1.1	7	0.0	0	0.1	1	1.2	8	29.3	192	13	أيار	
	June	4.3	27	1.0	6	0.2	1	0.1	1	33.9	212	14	حزيران	
Gaza Strip	April	12.7	80	3.5	22	0.0	0	0.8	5	47.6	299	14	نيسان	قطاع غزة
	May	9.6	66	2.7	19	0.0	0	1.2	8	47.4	325	15	أيار	
	June	11.0	61	8.5	47	0.0	0	8.7	48	33.3	184	14	حزيران	
All Regions	April	16.4	3008	15.0	2764	2.4	444	1.5	270	19.8	3640	83	نيسان	كافة المناطق
	May	14.8	2606	19.1	3367	2.8	503	1.8	314	17.1	3013	80	أيار	
	June	20.5	3502	18.7	3196	3.1	531	1.6	269	21.5	3680	83	حزيران	
Total		17.2	9116	17.6	9327	2.8	1478	1.6	853	19.5	10333			المجموع

جدول 6 (تابع): عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2001

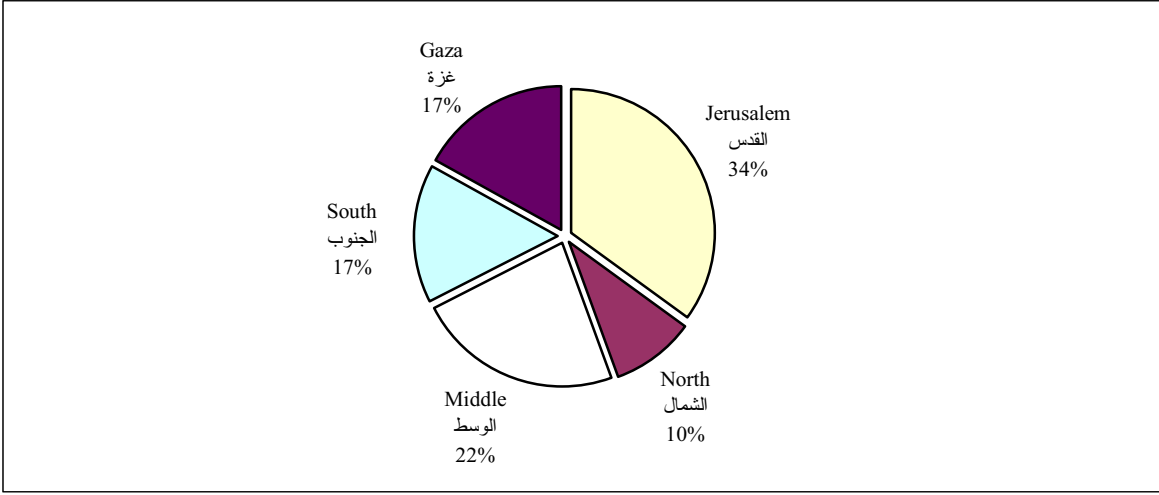
Table 6(cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001

Region	Month	Nationality						الجنسية						الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All Nationalities		استراليا و نيوزيلاندا Australia & New Zeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	April	100	1302	0.4	4	0.0	0	0.0	0	3.7	47	0.0	0	نيسان	الشمال
	May	100	1052	0.4	4	0.0	0	0.0	0	4.4	46	0.7	7	أيار	
	June	100	1367	0.0	0	0.4	6	0.1	1	1.9	25	0.0	0	حزيران	
Middle	April	100	2601	1.6	41	0.0	1	0.2	3	7.5	195	0.5	13	نيسان	الوسط
	May	100	2467	1.3	32	0.0	0	0.3	6	9.9	243	0.9	22	أيار	
	June	100	2594	1.3	33	0.0	0	0.1	4	5.7	150	1.0	26	حزيران	
Jerusalem	April	100	12965	0.8	99	1.9	242	4.3	557	46.3	6009	2.2	285	نيسان	القدس
	May	100	12730	0.6	74	0.4	52	1.1	140	46.5	5908	4.2	538	أيار	
	June	100	11969	3.1	367	0.6	72	3.5	418	33.7	4039	1.7	198	حزيران	
South	April	100	895	0.0	0	0.0	0	31.1	278	27.7	248	2.3	21	نيسان	الجنوب
	May	100	654	0.2	1	0.0	0	49.3	322	18.8	123	0.0	0	أيار	
	June	100	626	0.2	1	0.0	0	17.1	107	38.7	242	4.6	29	حزيران	
Gaza Strip	April	100	628	2.1	13	0.0	0	0.8	5	32.2	202	0.3	2	نيسان	قطاع غزة
	May	100	686	0.6	4	0.0	0	1.2	8	36.3	249	1.0	7	أيار	
	June	100	552	0.0	0	0.0	0	0.8	4	36.6	202	1.1	6	حزيران	
All Regions	April	100	18391	0.9	157	1.3	243	4.5	843	36.5	6701	1.7	321	نيسان	كافة المناطق
	May	100	17589	0.7	115	0.3	52	2.7	476	37.5	6569	3.2	574	أيار	
	June	100	17108	2.3	401	0.5	78	3.1	534	27.2	4658	1.5	259	حزيران	
Total		100	53088	1.2	673	0.7	373	3.5	1853	33.7	17928	2.2	1154		المجموع

الأشكال البيانية  
**Figures**

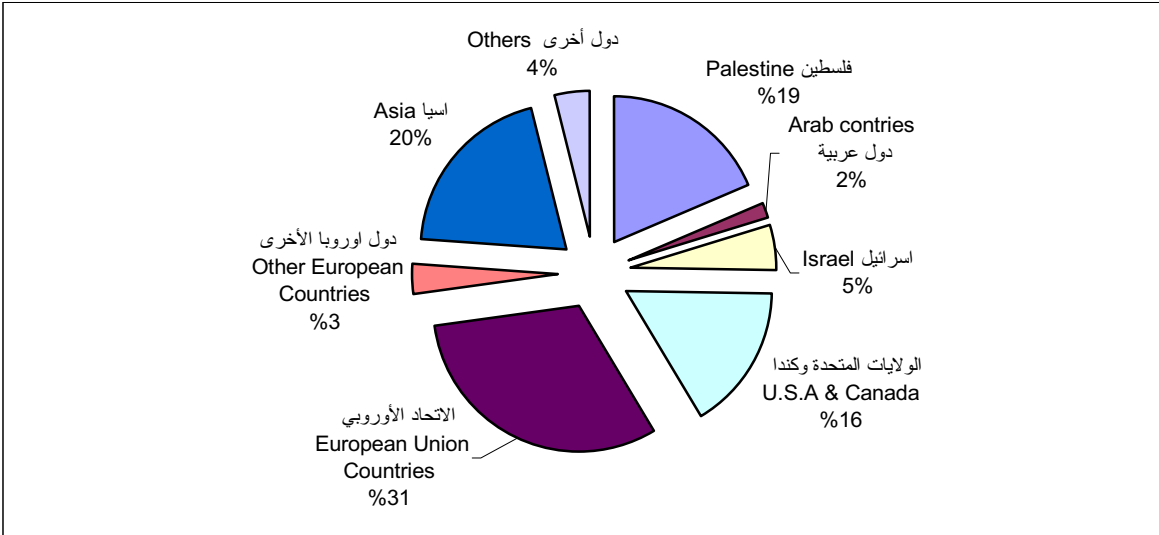
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر حزيران، 2001

Figure (1): Percentage Distribution of Hotels by Region as of June, 2001



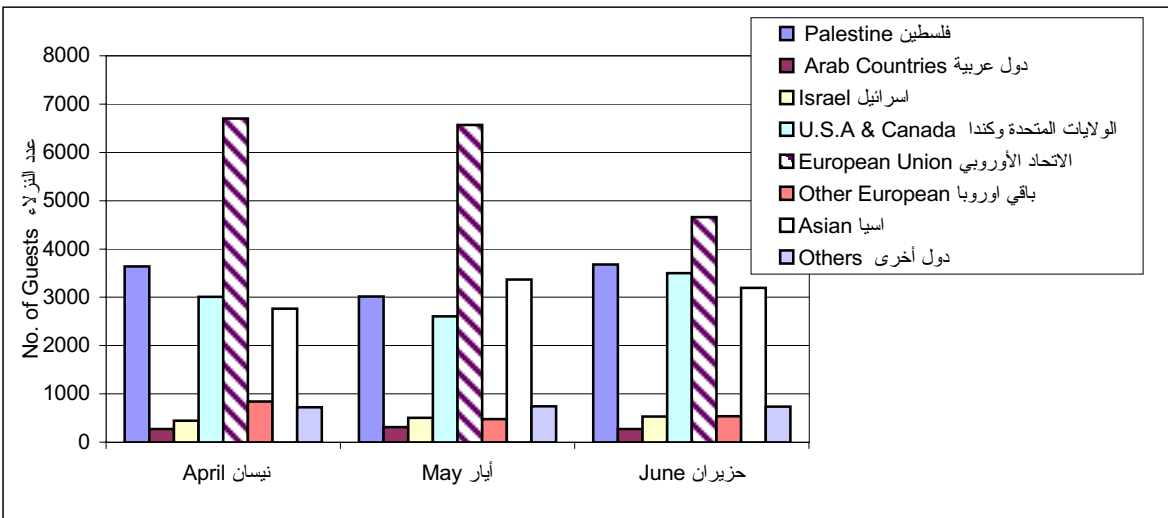
شكل (2): التوزيع النسبي للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2001

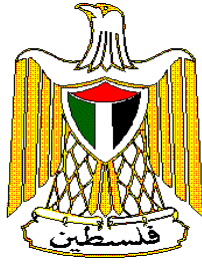
Figure (2): Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2001



شكل (3): عدد ليالي المبيت للزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2001

Figure (3): Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2001





# **Palestinian Central Bureau of Statistics**

## **Hotel Activities in Palestinian Territory (Second Quarter 2001) Executive Summary**

**Volume 7, Issue No. (2)  
September, 2001**

Cover price 2 US\$

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.  
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© Septemper, 2001  
**All rights reserved.**

**Suggested Citation:**

**Palestinian Central Bureau of Statistics, 2001.** *Hotel Activities in Palestinian Territory, (Second Quarter, 2001) Executive Summary.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:

Dissemination and Documentation Department  
Division of User Services  
Palestinian Central Bureau of Statistics  
P.O.Box 1647, Ramallah - Palestine.

Tel: (970-2) 240 6340  
E-Mail: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

Fax: (970-2) 240 6343  
web-site: <http://www.pcbs.org>

## **Preface**

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the Palestinian GDP. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation, which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the second issue of the seventh volume on "Hotel Activities in Palestinian Territory" which covers statistics on the hotel industry for the second quarter of 2001. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, that can cover all branches of the tourism industry in Palestinian Territory. The data of hotels activity of this quarter was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory, which affected the demand side of tourism.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include the following: number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of employed persons in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Activities in Palestinian Territory conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standards.

**September, 2001**

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.  
President**

## Table of Contents

<b><u>Subject</u></b>	<b><u>Page</u></b>
<b>Introduction</b>	<b>[7]</b>
<b>Concepts and Definitions</b>	<b>[8]</b>
<b>Main Findings</b>	<b>[10]</b>
<b>Tables</b>	<b>11</b>
<b>Figures</b>	<b>21</b>



## **List of Tables and Figures**

<b><u>Table / Figure</u></b>		<b><u>Page</u></b>
<b>Table 1:</b>	Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2001	<b>13</b>
<b>Table 2:</b>	Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of June, 2001	<b>14</b>
<b>Table 3:</b>	Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2001	<b>15</b>
<b>Table 4:</b>	Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2001	<b>16</b>
<b>Table 5:</b>	Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001	<b>17</b>
<b>Table 6:</b>	Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2001	<b>19</b>
<b>Figure 1:</b>	Percentage Distribution of Hotels by Region as of June, 2001	<b>23</b>
<b>Figure 2:</b>	Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2001	<b>23</b>
<b>Figure 3:</b>	Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2001	<b>23</b>

## Chapter One

### **Introduction**

Tourism is considered as a cornerstone of the Palestinian economy because there are many attractive touristic places for people of different interests. Therefore, PCBS commenced to collect statistical data on tourism and monitor hotel activities through a comprehensive survey since 1996, and on regular basis. Such activity followed the World Tourism Organization and European Union recommendations. It is aimed to produce a comprehensive database and time series of basic indicators of hotel industry, hoping to enable the development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is carried out monthly using a specifically designed questionnaire about hotel guests, nights, workers, facilities...etc.

A quarterly report is regularly produced and a collective comprehensive report is produced annually. This publication presents data on hotels for the second quarter 2001.

## Chapter Two

### Concepts and Definitions

- Hotel:** It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors.
- Hotel Workers:** It refers to all persons working in the hotel on full or part time bases including owners and paid or unpaid household members.
- Number of Rooms:** It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.
- Available Beds and Rooms:** It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded.
- Guests:** It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities in return for a certain charge. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.
- Number of Guest Nights:** Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.
- Room Occupancy:** Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.
- Bed Occupancy:** Number of booked and paid beds. Such beds are considered occupied whether they were actually used or not.

<b>Average (rooms, beds) Occupancy:</b>	It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by number of days
<b>Percentage of (rooms, beds) Occupancy:</b>	It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by one hundred.
<b>North Region:</b>	Jenin, Tubas, Tulkarm, Nablus, Qalqilya and Salfit governorates.
<b>Middle Region:</b>	'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
<b>Jerusalem Region:</b>	Jerusalem governorate.
<b>South Region:</b>	Bethlehem and Hebron governorates.
<b>Gaza Strip :</b>	Gaza North, Gaza City, Deir El-Balah, Khan Younis and Rafah governorates.

## Chapter Three

### Main Findings

The data of hotels activity for the second quarter of 2001 was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory.

The table below offers the main results of the second quarter 2001, and explains the changes occurred due to Israeli siege compared with the same quarter of last year.

<b>The Indicator</b>	<b>Second Quarter 2001</b>	<b>Second Quarter 2000</b>	<b>Percentage change (%)</b>
Number of operative hotels	83	103	-19.4
Average number of workers	1,775	2,257	-21.4
Number of guests	18,165	106,330	-82.9
Number of guest nights	53,088	329,508	-83.9
Average occupancy of rooms	351.1	1,911.4	-81.6
Average occupancy of beds	583.4	2,794.8	-79.1
Percentage occupancy of rooms	9.4	45.4	-79.3
Percentage occupancy of beds	7.3	31.4	-76.8

The active hotels within the Palestinian Territory are distributed as follows:

- North Region: 8 hotels including 132 rooms comprising 291 beds.
- Middle Region: 18 hotels including 688 rooms comprising 1,416 beds.
- Jerusalem Region: 29 hotels including 1,350 rooms comprising 3,057 beds.
- South Region: 14 hotels including 1,162 rooms comprising 2,466 beds.
- Gaza Strip: 14 hotels including 442 rooms comprising 842 beds.

The number of workers in the hotels services sector is 1,422 of which 1,292 are males and 130 are females. There were 353 administrators of which 288 are males and 65 are females.